



MANUAL DE POLÍTICAS

Recaptura de NY Rising

Kathy Hochul, Gobernador del Estado de Nueva York
RuthAnne Visnauskas, Comisionada/CEO, Renovación
Habitacional y Comunitaria del Estado de Nueva York

Abril de 2022 Versión 5.0

Elaborado por
Oficina del Gobernador para la Recuperación ante Tormentas de la Corporación del
Fondo Fiduciario para la Vivienda
Corporación del Fondo Fiduciario de la Oficina de Renovación Comunitaria

Las políticas establecidas en este manual están al día al mes de abril de 2022. Este manual representa la versión actual de la política de la Oficina del Gobernador para la Recuperación ante Tormentas (Governor's Office of Storm Recovery, GOSR), que proporcionará lineamientos generales para el funcionamiento del Programa de la GOSR. Todos los manuales de políticas serán revisados periódicamente y se actualizarán. La GOSR hará un buen esfuerzo por mantener sus Manuales de Políticas actualizados. Por lo tanto, le recomendamos encarecidamente que visite nuestro sitio web www.stormrecovery.ny.gov que se comuniquen con info@stormrecovery.ny.gov para garantizar que tiene la versión más reciente de las políticas de la GOSR. Sin embargo, puede haber ocasiones en las que se hagan cambios en una política antes de que el manual pueda ser revisado.

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente

MANUAL DE POLÍTICA DE RECAPTURA DE NY RISING

Control de versión

Versión Número	Fecha de revisión	Descripción de las revisiones
2	Julio de 2017	Aclaración
3	Octubre de 2018	Aclaración sobre el seguimiento
4	Julio de 2021	Actualizaciones a la política con respecto a los Archivos de Recaptura por Compra, Archivos sobre Incobrables, Archivos De Minimis y Cálculos de Dificultades
5	Abril de 2022	Actualizaciones a la política con respecto a los Archivos sobre Incobrables

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente

Índice

- 1.0 Introducción 6
 - 1.1 Marco normativo 6
- 2.0 Circunstancias de reembolso 6
- 3.0 Archivos incobrables 8
- 4.0 Fase de reconciliación: Reconciliación de archivos, carta de reembolso y apelación 9
 - 4.1 Carta de reembolso y apelación 9
- 5.0 Fase de reembolso: Términos y condiciones de reembolso 11
- 6.0 Fondos recapturados 12
- 7.0 Aplicabilidad 12
- 8.0 Siglas y definiciones 14
 - 8.1 Siglas 14
 - 8.2 Definiciones 14

1.0 Introducción

La Oficina del Gobernador para la Recuperación ante Tormentas (GOSR) hará todo lo posible por garantizar que todas las subvenciones de NY Rising se adjudiquen y desembolsen de conformidad con el Plan de Acción del Estado de Nueva York y sus modificaciones posteriores, el acuerdo de subvención firmado por el Estado de Nueva York y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Department of Housing and Urban Development, HUD) y las normas federales y estatales aplicables. Se adjudicaron fondos a los solicitantes de conformidad con políticas y procedimientos descritos en el programa específico al que se solicitaron fondos. Sin embargo, podrían surgir situaciones en las que un solicitante necesita devolver los fondos adjudicados, en su totalidad o en parte, al programa respectivo. Este documento establece las políticas que guiarán el Programa de Recaptura de NY Rising en sus intentos por recuperar el exceso de fondos que se ha pagado a los solicitantes por cualquier motivo.

1.1 Marco normativo

Las normas de la CDBG [Artículo 570.502 del Título 24 del CFR] que rige sobre la administración de subvenciones y los principios de costos [Artículo 200.403 (a) del Título 2 del CFR] de la Oficina de Administración y Presupuesto (Office of Management and Budget, OMB) requieren que el pago de fondos de la Subvención en Bloque para el Desarrollo Comunitario (Community Development Block Grant-Disaster Recovery, CDBG-DR) a beneficiarios sea necesario y razonable, y prohíben que los beneficiarios conserven el excedente de fondos que no se hayan utilizado para costos elegibles aprobados. La provisión de fondos de la CDBG-DR en un monto superior al necesario para uso inmediato también está prohibida [Artículo 200.035(b)(1) del Título 2 del CFR].

La Ley Robert T. Stafford de Asistencia ante Desastres y en Emergencias (Artículos 5121-5207 del Título 42 del U.S.C.), y sus modificaciones (la Ley Stafford), y la Notificación del Registro Federal, Vol. 76, Nro. 221, del miércoles, 16 de noviembre de 2011, dispone que solamente se pueden proporcionar fondos de la CDBG-DR en la medida en que no dupliquen los fondos proporcionados a un beneficiario con el mismo fin. Algunos ejemplos comunes de financiación duplicada incluyen, entre otros:

- Pagos conforme al Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones (National Flood Insurance Program, NFIP)
- Pagos recibidos de un seguro privado
- Fondos de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias de Estados Unidos (Federal Emergency Management Agency, FEMA)
- Préstamos de la Administración de Pequeñas Empresas (Small Business Administration, SBA), o
- Donaciones caritativas o trabajos realizador por organizaciones sin fines de lucro

2.0 Circunstancias de reembolso

Las adjudicaciones de NY Rising están basadas en diversos factores. A continuación encontrará las circunstancias más comunes que podrían resultar en la revisión de una adjudicación, que luego podría requerir que el Solicitante realice un reembolso:

- **Duplicación de Beneficios (Duplication of Benefits, DOB):** Si un Solicitante recibió beneficios adicionales (FEMA, NFIP, SBA, ICC, seguro privado, asistencia de una organización sin fines de lucro u otro proveedor de asistencia ante desastres) que duplican los fondos de la CDBG-DR, la adjudicación del Solicitante recibirá un ajuste de la adjudicación negativo que refleje la duplicación en beneficios. Si la suma de la duplicación de beneficios y los fondos de NY Rising que ha recibido el solicitante hasta el momento superan la adjudicación total de NY Rising del solicitante, entonces el solicitante debe reembolsar la diferencia.
- **Cambio en el alcance del trabajo:** La adjudicación de un Solicitante está basada en el desempeño exitoso de un alcance del trabajo elegible y esperado. Si el Solicitante no realiza, en su totalidad o en parte, el trabajo identificado en un alcance de trabajo aprobado en el que está basada la adjudicación, entonces la adjudicación se ajustará para tener en cuenta el trabajo no realizado. Si esta deducción tiene como resultado un saldo negativo a causa de pagos que ya se recibieron, el Solicitante debe reembolsar la diferencia. También se podrá solicitar un reembolso completo si el Solicitante no realizó las reparaciones requeridas.
- **Inelegibilidad:** La legislación federal y las políticas y los procedimientos del programa establecen requisitos de elegibilidad obligatorios para recibir fondos del Programa NY Rising. Si en cualquier punto en el tiempo se determina que un Solicitante no cumple con los requisitos de elegibilidad para un programa, el Solicitante deberá devolver la asistencia recibida de dicho programa.
- **Incumplimiento sustancial del programa:** Cada programa de NY Rising tiene reglas establecidas en los manuales de políticas de los programas, y en los acuerdos de subvención firmados por los Solicitantes. Si algún Solicitante incumple sustancialmente con estas reglas, ese Solicitante debe devolver los fondos. Por ejemplo, no presentar documentación obligatoria, desempeñar el proyecto requerido, realizar una elevación obligatoria, o permitir inspecciones obligatorias podrá tener como resultado el que se solicite el reembolso completo de la adjudicación.
- **Adjudicaciones de varios programas:** Los Solicitantes no pueden recibir adjudicaciones de distintos programas de NY Rising por el mismo alcance del trabajo, o para fines programáticos inconsistentes. Un ejemplo de recepción de fondos para fines programáticos inconsistentes es una circunstancia en la que un Solicitante recibe fondos por reparar su vivienda y decide no realizar ninguna reparación, sino que en su lugar vende la vivienda a través del Programa de Compra y Adquisición NY Rising. En estas circunstancias, el Solicitante debe devolver los fondos de reparación de la vivienda, dado que el Solicitante no realizó la reparación. Nota: Los pagos en exceso de Asistencia Hipotecaria Provisoria (Interim Mortgage Assistance, IMA) se procesan como parte de la Recaptura de

Unidades Unifamiliares.

- **Retiros voluntarios:** Los Solicitantes quizás decidan retirarse del Programa NY Rising. Si un Solicitante se retira luego de recibir fondos de NY Rising, esos fondos deben devolverse antes de retirarse del Programa.
- **Fraude:** Los solicitantes que reciban adjudicaciones con base en información fraudulenta deben devolver los fondos al programa. Estos casos también se derivarán a las agencias criminales adecuadas para su investigación.

Cualquiera de estas circunstancias, o una combinación de estas circunstancias, podrá requerir que el Solicitante devuelva la totalidad o parte de los fondos de subvención adjudicados al Estado de Nueva York.

3.0 Archivos incobrables

En ciertas circunstancias, el Programa podrá considerar que un archivo es incobrable. Los archivos identificados como incobrables y que caigan dentro de la Política de Incobrables del Programa podrán cerrarse luego de los procedimientos de cierre y las revisiones de Control de Calidad descritas en los documentos de Procedimientos de Operación Estándar (Standard Operating Procedures, SOP) del Programa.

Solicitantes vulnerables

El Programa considerará que los grupos familiares en riesgo de recaptura, donde el solicitante o cosolicitante tiene al menos 70 años, son Incobrables. Estos solicitantes, incluidos los que vayan a tener 70 años para septiembre de 2022, se considerarán parte de una población vulnerable. El Programa realizará la determinación de población vulnerable sobre una base caso por caso, y esta determinación podrá incluir personas que se quedaron sin hogar, solicitantes cuya única fuente de ingresos es asistencia federal o estatal, y solicitantes con discapacidades, según la política de la GOSR.

Solicitantes de minimis

Los archivos que actualmente se encuentran en Recaptura con un saldo negativo inferior al umbral de mínimos del Programa, que es de \$5,000, podrán regresarse al Programa para que se complete el cierre, excepto en casos en los que el solicitante esté realizando activamente pagos de reembolso.

Solicitantes de reservas nativas estadounidenses

Los archivos que se encuentren actualmente en Recaptura deben proporcionar una carta de su respectiva Autoridad de Primeras Naciones que confirme que el Solicitante es un miembro de dicha nación y que el hogar se encuentra en tierras nativas.

Solicitantes fallecidos

Este criterio se define por un solicitante que falleció antes del cierre del programa, y que está completando el proceso de cierre de solicitante fallecido, definido en el SOP para Viviendas Vendidas y Solicitantes Fallecidos y la Guía de Cierre de SFH/RP.

DOB para unidades unifamiliares del Programa de Compra y Adquisición

Los archivos en Recaptura a los que se ha realizado un pago en exceso debido a una DOB para unidades unifamiliares se trasladarán al estado final de Incobrable-Otro en Recaptura. Estos archivos se revisarán para reducir su importe de pago en exceso con base en posibles compensaciones de la DOB.

Cambios al límite de adjudicación del Programa de Compra y Adquisición

Los archivos en Recaptura debido a cambios a la política de límite de adjudicación se considerarán Incobrables.

Incentivo GAP del Programa de Compra y Adquisición

Los archivos en Recaptura que hayan recibido un pago en exceso porque recibieron el Incentivo GAP se considerarán Incobrables.

4.0 Fase de reconciliación: Reconciliación de archivos, carta de reembolso y apelación

Antes de la emisión de una Carta de Reembolso, la Unidad de Reconciliación y Reembolso de NY Rising (o Unidad de Reconciliación) realizará una reconciliación total y completa de los archivos de todos los Solicitante que se ha identificado que recibieron un sobrepago.

En situaciones en las que un Solicitante que ya se ha cerrado recibió un pago de menos para IMA pero un sobrepago para su adjudicación de Unidad Unifamiliar, el Programa compensará la adjudicación de IMA sin usar contra el saldo negativo del Solicitante para su adjudicación para reparaciones/reconstrucción.

Los Solicitantes cuyo saldo de sobrepago sea de hasta \$5,000 podrían calificar para una excepción De Minimis. Esta excepción será dictada por el Programa originante al momento del cierre mediante el Memorándum de Excepción De Minimis en Reconciliación. En ningún momento se reducirá un importe De Minimis de los archivos de caso de un Solicitante para alcanzar un saldo de adjudicación positivo.

4.1 Carta de reembolso y apelación

La Unidad de Reconciliación documentará el importe del reembolso y sus fundamentos en una carta por escrito al Solicitante, así como también los procedimientos para devolver

los fondos. Habrá un Agente de Caso disponible para brindar orientación y asistencia durante todo el proceso de reembolso. Si un Solicitante no está de acuerdo con el importe adeudado o el fundamento del reembolso, tendrá la oportunidad de presentar una apelación por escrito a la determinación de reembolso.

Las apelaciones deben presentarse por escrito a la Unidad de Reconciliación y Reembolso de NY Rising usando el Formulario de Apelación incluido junto a la Carta de Reembolso dentro de los sesenta (60) días calendario contados a partir de la fecha de la carta de reembolso:

Por correo postal: NY Rising Reconciliation Unit
500 Bi-County Blvd.
Suite300
Farmingdale, NY 11735

Por correo electrónico: NYRisingReconciliationUnit@nysandyhelp.ny.gov

Si el Solicitante presentó una apelación anterior a la GOSR respecto a un asunto sobre el cual ya se ha decidido, el Solicitante no podrá plantear el mismo asunto en la apelación presentada a la Unidad de Reconciliación.

Todas las Apelaciones deben presentarse dentro del tiempo especificado indicado en la correspondencia del Programa a la que apelan los solicitantes. Las apelaciones presentadas fuera de la línea de tiempo especificada solamente se podrán procesar a criterio del Comité de Apelaciones.

Si un Solicitante no presenta una apelación ante la Unidad de Reconciliación dentro del tiempo asignado, se considerará que la falta de acción es una aceptación de la determinación, y una renuncia a cualquier derecho adicional a impugnar o apelar el importe a reembolsar.

El Comité de Apelaciones de Recaptura analizará la apelación por escrito y emitirá una determinación final por escrito sobre su decisión. Las apelaciones se podrán denegar o conceder en su totalidad o en parte. Ninguna de las disposiciones en la determinación sobre la apelación exonerará al Solicitante de su responsabilidad de cumplir con todos los requisitos del programa aplicables. Por ejemplo, si el Solicitante apela exitosamente a un importe de DOB, igualmente sigue estando totalmente obligado a completar su proyecto.

El Comité de Apelaciones de Recaptura solamente analizará los hechos y la información que ya se incluyen en el archivo del Solicitante. Solamente se volverá a tomar conocimiento de las apelaciones de recaptura después de la audiencia inicial si el Programa recibe nueva información material, o si se implementa una nueva política del Programa que afectará el estado de apelación del Solicitante.

Si se deniega la apelación de un Solicitante o el Solicitante no apela dentro del marco de tiempo asignado, entonces el Solicitante pasará a la Fase de Reembolso para comenzar con el reembolso.

5.0 Fase de reembolso: Términos y condiciones de reembolso

Una vez que el Solicitante ha recibido su Carta de Reembolso y ha terminado el período de apelación (ya sea con el paso del período de apelación de 60 días o con una determinación sobre una apelación), el archivo se trasladará a la Fase de Reembolso. Los archivos también se podrán trasladar a la Fase de Reembolso en cualquier momento en que un Solicitante realice el reembolso o firme un acuerdo de plan de pagos.

Una vez que comience la Fase de Reembolso, el Agente de Caso ayudará al Solicitante con los pasos necesarios para realizar el reembolso de sus fondos en tiempo y forma. Todos los reembolsos deberán cancelarse por completo en un pago único o divididos en un acuerdo de plan de pagos que los Solicitantes celebren con el Programa.

La GOSR analizará todas las declaraciones de dificultad financiera que presenten los Solicitantes y podrá realizar adaptaciones limitadas en algunos casos para facilitar el reembolso. El Programa cuantificará los ingresos del Solicitante contra la Línea Federal de Pobreza para el Estado de Nueva York, y la asequibilidad se determinará según dónde cae el Solicitante con respecto a los subsidios de Medicaid. Cuando un Solicitante no tiene un comprobante de pago pero hay pruebas adecuadas de trabajo y se cumple con todos los demás requisitos del Programa, el Solicitante podrá recibir un crédito por el trabajo al precio del Programa para mitigar los importes de recaptura que se procesarían conforme a una dificultad.

El Programa podrá utilizar los gastos de vivienda temporal en los que incurran los propietarios de viviendas luego de que se agoten los fondos de programas federales (es decir, FEMA o DHAP) o las pólizas de seguro, pero mientras los propietarios estaban viviendo en una vivienda temporal, para una posible reducción por dificultades financieras. Los Solicitantes deben demostrar los gastos de vivienda temporal con comprobantes de pago, según lo permitan las políticas y procedimientos del Programa.

Los Solicitantes que afirmen que la pandemia de Covid-19 ha generado una dificultad financiera deberán atravesar el proceso de dificultad de recaptura y proporcionar documentación de respaldo que destaque sus dificultades financieras a causa del Covid-19. La documentación de respaldo puede incluir correspondencia de su trabajo con instrucciones para presentar una solicitud de beneficios de desempleo o un comprobante de pagos por desempleo. Si bien se considerará que la pandemia de Covid-19 es una circunstancia extenuante, las aprobaciones de dificultades financieras se conceden al

exclusivo criterio del Comité de Dificultad Financiera.

El Comité de Dificultad Financiera, compuesto por Ejecutivos y miembros del personal Sénior, realizará determinaciones finales sobre las solicitudes de dificultad financiera con base en los hechos y circunstancias que respaldan dicha solicitud. Al determinar si se justifica una dificultad, se toman en cuenta diversos factores en su totalidad. Estos factores incluyen, entre otros, lo siguiente

:

- (1) si el Solicitante cuenta con los recursos financieros para realizar el reembolso,
- (2) si el Solicitante gastó el dinero de la subvención adecuadamente (reparación de propiedad dañada) y el estado de las reparaciones, y
- (3) si hay otros factores extenuantes.

Se notificará a los Solicitantes por escrito sobre la determinación de Dificultad, y contarán con 30 días para aceptar los términos de dicha determinación, que podrían ser un acuerdo de reembolso o un importe de pago modificado. Si el Solicitante no acepta esta determinación, deberá reembolsar el importe completo, ya sea en un pago único o a través de un acuerdo de pagos.

La GOSR monitoreará los reembolsos para asegurarse de que los Solicitantes estén cumpliendo con los términos de reembolso, y tomará medidas adicionales razonables en cuanto a costos según sea necesario para cobrar el importe de reembolso, lo que incluye la institución de un proceso de cobranzas. La GOSR, a su exclusivo criterio, implementará las medidas necesarias para ejecutar el reembolso por parte de solicitantes del programa individuales, en la medida en que los importes sean cobrables.

6.0 Fondos recapturados

Se realizará un seguimiento de todos los fondos recuperados a través del programa de recaptura y se devolverán a la cuenta de la CDBG-DR del Estado o a la Tesorería de EE. UU. en caso de que la Subvención de la CDBG-DR haya sido cerrada.

NY Rising es responsable de asegurarse de que su sistema interno para el cobro de deudas sea adecuado para cobrar efectivamente los importes por pagar, y de que cumpla con la legislación del Estado de Nueva York.

7.0 Aplicabilidad

Esta política se aplicará a todos los fondos de la CDBG-DR administrados por la Oficina del Gobernador para la Recuperación ante Tormentas o cualquiera de sus receptores secundarios.

8.0 Siglas y definiciones

8.1 Siglas

Sigla	Nombre
CDBG-DR	Subvención en Bloque para el Desarrollo Comunitario y Recuperación ante Desastres
DHAP	Programa de Asistencia para Vivienda en caso de Desastres
DOB	Duplicación de beneficios
FEMA	Agencia Federal de Manejo de Emergencias
GOSR	Oficina del Gobernador para la Recuperación ante Tormentas
ICC	Costo de Cumplimiento Incrementado
IMA	Asistencia Hipotecaria Provisoria
LMI	Ingresos bajos y moderados
NFIP	Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones
OMB	Oficina de Administración y Presupuesto
SBA	Administración de Pequeña Empresa

8.2 Definiciones

Plan de Acción: el documento público requerido por el HUD que detalla los Programas de Recuperación NY Rising y cómo el beneficiario planea asignar fondos de la CDBG-DR.

Solicitante: Una persona o entidad que presente una solicitud al Programa de Recuperación NY Rising.

Subvención en Bloque para el Desarrollo Comunitario y Recuperación ante Desastres (CDBG-DR): Subvenciones flexibles para ayudar a las ciudades, los condados y los Estados a recuperarse de desastres declarados presidencialmente a través del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD). El Congreso asigna financiamiento adicional para el programa de Subvención en Bloque para el Desarrollo Comunitario (Community Development Block Grant, CDBG) en forma de subvenciones de recuperación ante desastres para reconstruir las áreas afectadas y otorgar el capital inicial necesario para comenzar el proceso de recuperación.

Duplicación de Beneficios (DOB): La asistencia financiera recibida de otra fuente que se proporciona con el mismo propósito que los fondos de la CDBG-DR.

Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA): Una agencia del Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos. El propósito principal de la agencia es coordinar la respuesta ante un desastre ocurrido en Estados Unidos y que sobrecarga los recursos de autoridades locales y estatales.

Oficina del Gobernador para la Recuperación ante Tormentas (GOSR): la división de la Corporación del Fondo Fiduciario de Vivienda establecida por el Gobernador Andrew M. Cuomo en junio de 2013 para maximizar la coordinación de los esfuerzos de recuperación y reconstrucción en las municipalidades afectadas por tormentas en todo el estado de Nueva York.

Ingresos bajos y moderados (LMI): Las personas de ingresos bajos a moderados son aquellas que tienen ingresos que no superan el nivel de “ingresos moderados” (80% del ingreso familiar medio del área) establecido por el gobierno federal para los Programas de Vivienda asistidos por el HUD. Este estándar de ingresos cambia anualmente y varía según el tamaño del grupo familiar, condado y área metropolitana estadística.

Programa Nacional de Seguro Contra Inundaciones (National Flood Insurance Program, NFIP): Creado por el Congreso en 1968 para reducir futuros daños por inundación a través de la gestión de la llanura aluvial y para ofrecer a las personas un seguro contra inundaciones a través de agentes individuales y compañías de seguros. El NFIP es administrado por la FEMA.

Administración de Pequeñas Empresas (SBA): La Oficina de Asistencia ante Desastres (ODA) de la SBA les brinda asistencia financiera asequible, puntual y accesible a solicitantes, arrendatarios y negocios. Los préstamos a largo plazo con una baja tasa de interés de la SBA son la forma principal de asistencia federal para la reparación y reconstrucción de pérdidas ante desastres en el sector privado fuera de actividades agrarias.